



# АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО ТА НАУКОВА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ

## Робоча програма навчальної дисципліни (силабус)

### Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>Третій (освітньо-науковий)</i>
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітня програма	Філологія
Статус дисципліни	нормативна
Форма навчання	очна (вечірня)
Рік підготовки, семестр	1 курс, весняний семестр
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС / 90 годин ( 36 аудиторних годин, з них 26 – індивідуальні заняття; 54 годин СРС)
Семестровий контроль/ контрольні заходи	екзамен / домашня контрольна робота
Розклад занять	<a href="http://rozklad.kpi.ua/">http://rozklad.kpi.ua/</a>
Мова викладання	англійська
Інформація про керівника курсу/ викладачів	професор, д. філол. н. Воробйова Ольга Петрівна <a href="mailto:op.vorobyova@gmail.com">op.vorobyova@gmail.com</a> , +380958719378 (Viber, Telegram)
Розміщення курсу	<a href="https://classroom.google.com/c/NDU0NTY2MTM1MzUx?cjc=syar7iu">https://classroom.google.com/c/NDU0NTY2MTM1MzUx?cjc=syar7iu</a>

### Програма навчальної дисципліни

#### 1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

**Метою** освітнього компонента «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою» є формування в аспірантів таких загальних і фахових *компетентностей*:

- Здатність до пошуку, систематизації та критичного аналізу інформації з різних джерел. (ЗК2)
- Здатність спілкуватися з науковою спільнотою англійською мовою з метою презентації та обговорення результатів своєї наукової роботи в усній та письмовій формах. (ЗК4)
- Усвідомлення необхідності та дотримання норм наукової етики. (ЗК 5)
- Здатність оперувати концептуальними, методологічними та фактологічними знаннями щодо теоретичних, практичних, методичних питань міжкультурного спілкування. (ФК11)
- Здатність вмотивувати толерантну міжкультурну взаємодію в рамках ведення наукової дискусії та академічного письма. (ФК12)
- Здатність використовувати комунікативні стратегії наукового дискурсу з позиції інтенційного, діяльнісного та когнітивного підходів для ефективної реалізації поставлених цілей в рамках дослідження. (ФК14)

**Предмет** навчальної дисципліни: академічне письмо, основні норми та жанри академічної мови, мовні та мовленнєві характеристики функціональних різновидів літературної мови, форми та функціональні стилі мови, використання варіантних одиниць мови відповідно цілей та умов комунікації, для самостійного редагування та продукування професійних та наукових текстів.

**Програмні результати навчання.** Успішне засвоєння курсу «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою» передбачає досягнення таких результатів навчання:

- вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати власних оригінальних наукових досліджень, наукові та прикладні проблеми філології державною та іноземною мовами в усній та писемній формах: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо); кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних вітчизняних і зарубіжних наукових виданнях (ПРН2);
- здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого, літературного та перекладознавчого матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних (ПРН11);
- використовувати лінгвістичний та комунікаційний інструментарій для забезпечення інноваційної наукової діяльності. (ПРН12);
- дотримуватися правил наукової етики, правових та соціальних норм у процесі професійної та науково-інноваційної діяльності (ПРН15);
- дотримуватися правил академічної доброчесності (ПРН16);
- представляти результати роботи у вигляді завершених науково-дослідних розробок (наукових публікацій, доповідей, презентацій тощо) (ПРН20);
- застосовувати комунікативні стратегії наукового дискурсу, перекладу й академічного письма задля забезпечення безперервного розвитку філологічної науки, проведення наукових досліджень у тісному зв'язку з міжнародною науковою спільнотою (ПРН23).

## **2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)**

Освітній компонент належить до нормативних навчальних дисциплін, спрямованих на здобуття мовних компетентностей. Обов'язковими передумовами для вивчення цього освітнього компоненту є володіння англійською мовою на рівні C1/C2, вільне володіння українською мовою. Передумовами для вивчення дисципліни «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою» є успішне засвоєння навчальних дисциплін «Філософські засади наукової діяльності», «Лінгвістичні та перекладознавчі студії: історія та сучасність» та «Методологія та організація філологічних досліджень». В свою чергу, дисципліна «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою» забезпечує вивчення навчальної дисципліни «Сучасна транслатологія».

## **3. Зміст навчальної дисципліни**

Форма навчання	Всього		Розподіл навчального часу та видами занять			Контрольні заходи	
	кредитів	годин	практичні	індивідуальні	СРС	ДКР	Семестрова атестація
очна (денна)	3	90	10	26	54	1	Екзамен

### **Тематичний план освітнього компонента**

#### **Розділ 1. Особливості наукової комунікації. Академічна доброчесність.**

Тема 1.1. Стратегії перефразування в академічному письмі

Тема 1.2. Міжнародні стилі цитування. Типи посилань. Вимоги до оформлення списку літератури. Бібліографічні менеджери.

Тема 1.3. Стратегії опису графіків, діаграм і таблиць у науковій комунікації.

## **Розділ 2. Наукова стаття.**

Тема 2.1. Структура наукової статті. Вимоги міжнародних наукових видань до наукових статей. Пунктуація.

Тема 2.2. Структурні елементи наукової статті (Title, Abstract, Introduction)

Тема 2.3. Структурні елементи наукової статті (Literature Review)

Тема 2.4. Структурні елементи наукової статті (Methods, Results)

Тема 2.5. Структурні елементи наукової статті (Discussion, Conclusion)

## **Розділ 3. Особливості міжкультурної комунікації в науковому середовищі.**

Тема 3.1. Наукові тези й представлення результатів дослідження. Соціокультурний аспект наукового спілкування на міжнародних конференціях.

Тема 3.1. Представлення результатів наукових досліджень у формі постерів і презентацій.

## **Розділ 4. Оформлення результатів дисертаційного дослідження.**

Тема 4.1. Вимоги до розширеної анотації до дисертації на здобуття ступеня доктора філософії.

Тема 4.2. Наукова термінологія за темою дослідження. Укладання списку ключових слів.

## **Розділ 5. Міжнародна наукова співпраця.**

Тема 5.1. Пошук міжнародних програм і грантів. Написання мотиваційного листа для участі у міжнародній науковій програмі

Тема 5.2. Лист-дослідницька пропозиція (Research Statement)

Тема 5.3. Структура і типи рекомендаційних листів (Reference Letters). Соціокультурні особливості академічної онлайн комунікації.

Тема 5.4. Мовний етикет в академічній комунікації.

Тема 5.5. Типові лексичні, граматичні й стилістичні помилки в наукових роботах.

## **4. Навчальні матеріали та ресурси**

### **Базова література:**

1. Hewings, M., Thaine, C. (2012). *Cambridge Academic English. An Integrated Skills Course for EAP*. Cambridge University Press.

### **Додаткова література:**

2. Ільченко, О. (2016). *Англійська для науковців. The language of science*. Едельвейс.
3. *Complete English Punctuation Rules*. (2017). Farlex International.
4. McCarthy, M., O'Dell, F. (2008). *Academic Vocabulary in Use*. Cambridge University Press.
5. Wallwork, A. (2013). *English for Writing Research Papers*. Springer.
6. Wallwork, A. (2016). *English for Academic Correspondence*. Springer.
7. Wallwork, A. (2016). *English for Academic Research: Writing Exercises*. Springer.
8. Wallwork, A. (2016). *English for Presentations at International Conferences*. Springer.

## **Навчальний контент**

### **5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)**

Силабус освітнього компонента «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою» розроблений на основі принципів системності та послідовності, які визначають стратегії організації навчального процесу, спрямованого на забезпечення ефективного засвоєння матеріалу здобувачем вищої освіти.

Викладання здійснюється в рамках комунікативного підходу. Під час навчання застосовуються:

1. Інтерактивні методи (дискусії; метод мозкового штурму; кейс-метод; метод рольової гри; метод

портфолію). 2. Комунікативний метод. 3. Метод проблемно-пошукового навчання, що передбачає осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку; практичний метод опанування матеріалу на основі завдань (task-based learning). 4. Робота з навчально-методичною літературою і інформаційними ресурсами. 5. Самостійна робота.

№	Тема	Аудиторні години за РНП
1	<b>Практичне заняття 1.</b> Розділ 1. Особливості наукової комунікації. Академічна доброчесність. Тема 1.1. Стратегії перефразування в академічному письмі <b>СРС:</b> [7, с. 117-138]	2
2	<b>Індивідуальне заняття 1.</b> Тема 1.2. Міжнародні стилі цитування. Типи посилань. Вимоги до оформлення списку літератури. Бібліографічні менеджери. <b>СРС:</b> [1, с. 33-35]	2
3	<b>Індивідуальне заняття 2.</b> Тема 1.3. Стратегії опису графіків, діаграм і таблиць у науковій комунікації. <b>СРС:</b> [1, с. 76-77; 4, с. 60-63]	2
4	<b>Практичне заняття 2.</b> Розділ 2. Наукова стаття. Тема 2.1. Структура наукової статті. Вимоги міжнародних наукових видань до наукових статей. Пунктуація. <b>СРС:</b> [3, с. 71-91; 7, с. 2-12]	2
5	<b>Індивідуальне заняття 3.</b> Тема 2.2. Структурні елементи наукової статті (Title, Abstract, Introduction) <b>СРС:</b> [1, с. 78-79; 5, с. 199-264]	2
6	<b>Індивідуальне заняття 4.</b> Тема 2.3. Структурні елементи наукової статті (Literature Review) <b>СРС:</b> [7, с. 175-178; 5, с. 265-275]	2
7	<b>Індивідуальне заняття 5.</b> Тема 2.4. Структурні елементи наукової статті (Methods, Results) <b>СРС:</b> [7, с. 178-180]	2
8	<b>Індивідуальне заняття 6.</b> Тема 2.5. Структурні елементи наукової статті (Discussion, Conclusion) <b>СРС:</b> [7, с. 180-185]	2
9	<b>Практичне заняття 3.</b> Розділ 3. Особливості міжкультурної комунікації в науковому середовищі. Тема 3.1. Наукові тези й представлення результатів дослідження. Соціокультурний аспект наукового спілкування на міжнародних конференціях. <b>СРС:</b> [8, с. 37-98]	2
10	<b>Індивідуальне заняття 7.</b> Тема 3.1. Представлення результатів наукових досліджень у формі постерів і презентацій. <b>СРС:</b> [8, с. 99-140]	2
11	<b>Практичне заняття 4.</b> Розділ 4. Оформлення результатів дисертаційного дослідження. Тема 4.1. Вимоги до розширеної анотації до дисертації на здобуття ступеня доктора філософії. <b>СРС:</b> [1, с. 144-147].	2
12	<b>Індивідуальне заняття 8.</b> Тема 4.2. Наукова термінологія за темою дослідження. Укладання списку ключових слів. <b>СРС:</b> підготовка термінологічного глосарію за темою наукового дослідження.	2
13	<b>Індивідуальне заняття 9.</b> Розділ 5. Міжнародна наукова співпраця. Тема 5.1. Пошук міжнародних програм і грантів. Написання мотиваційного листа для участі у міжнародній науковій програмі. <b>СРС:</b> [4, с. 87-104]	2
14	<b>Індивідуальне заняття 10.</b> Тема 5.2. Лист-дослідницька пропозиція (Research Statement). <b>СРС:</b> [1, с. 60-62; 7, с. 115-120]	2

15	<b>Індивідуальне заняття 11.</b> Тема 5.3. Структура і типи рекомендаційних листів (Reference Letters). Соціокультурні особливості академічної онлайн комунікації. <b>СРС:</b> [6, с. 109-114]	2
16	<b>Індивідуальне заняття 12.</b> Тема 5.4. Мовний етикет в академічній комунікації. <b>СРС:</b> [6, с. 29-46; 181-206]	2
17	<b>Індивідуальне заняття 13.</b> Тема 5.5. Типові лексичні, граматичні й стилістичні помилки в наукових роботах. <b>СРС:</b> написання ДКР.	2
18	<b>Практичне заняття 5.</b> Аналіз ДКР; підвищення рейтингу. <b>СРС:</b> підготовка до екзамену.	2
<b>Всього:</b>		<b>36</b>

## 6. Самостійна робота студента

Самостійна робота здобувача вищої освіти передбачає підготовку до аудиторних занять (ознайомлення з рекомендованою літературою, виконання домашніх навчальних завдань за темою практичних занять), домашньої контрольної роботи та підготовки до екзамену. Тематики практичних занять і рекомендований час самостійної роботи наведені у п. 3. Терміни виконання завдань і форма звітності згідно з п. 7 цього силабусу.

Вивчення дисципліни включає такі види самостійної роботи:

- підготовка до практичних занять;
- підготовка до індивідуальних занять;
- підготовка до домашньої контрольної роботи;
- підготовка до екзамену.

Середній рекомендований час на підготовку до практичного заняття – 1 год СРС; індивідуального заняття – 0,92 год СРС; домашньої контрольної роботи – 8 год СРС, екзамену – 30 год СРС.

## Політика та контроль

### 7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

*Відвідування* практичних занять, активна робота на них і виконання домашніх завдань необхідні для, розвитку практичних навичок і компетентностей та досягнення програмних результатів навчання загалом. Перед практичним заняттям здобувач вищої освіти ознайомлюється з рекомендованою літературою, наданою викладачем. Усі необхідні навчальні матеріали викладач розміщує на гуглдиску або в онлайн середовищі Google Classroom, доступ до якого мають студенти, які вивчають цей освітній компонент.

Актуальну інформацію щодо організації навчального процесу з дисципліни студенти отримують через повідомлення у групі в Telegram/Viber/ WhatsApp або Електронному кампусі.

Виконані домашні навчальні завдання здобувачі вищої освіти завантажують у свої папки на гуглдиску або здають через Google Classroom, доступ до яких надає викладач протягом першого тижня навчання. *Термін виконання* домашнього навчального завдання – 1 тиждень з моменту отримання або згідно з інструкціями викладача. Завдання, подані на перевірку після закінчення визначеного терміну, оцінюються в 0 балів. Якщо студент не здав завдання протягом визначеного терміну з поважної причини, яку підтверджує офіційний документ (довідка про непрацездатність, службова записка тощо), він може представити виконані завдання за графіком, узгодженим з викладачем. Перескладання домашніх навчальних завдань з метою підвищення оцінки не

передбачено. Відпрацювання пропущених без поважної причини занять за рахунок виконання додаткових навчальних завдань не передбачено.

*Поточний контроль.* Викладач регулярно заносить результати поточного контролю в модуль «Поточний контроль» Електронного кампусу згідно з Положенням про поточний, календарний і семестровий контроль в КПІ ім. Ігоря Сікорського. Детальніше: [https://document.kpi.ua/2020\\_7-137](https://document.kpi.ua/2020_7-137). Ознайомитися з результатами поточного контролю студент може в особистому кабінеті в Електронному кампусі.

*Правила призначення заохочувальних балів.* Відповідно до Положення про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>), заохочувальні бали не входять до основної 100-бальної шкали РСО і не можуть перевищувати 10% рейтингової шкали, тобто максимальна кількість додаткових балів – 10. Для підвищення мотивації здобувачів вищої освіти займатися науково-дослідницькою роботою, їм призначають заохочувальні бали за участь у науково-практичних конференціях, семінарах, круглих столах і воркшопах за тематикою освітнього компонента (за умови публікації тез доповіді або наявності сертифікату про участь у відповідному заході). Підставою для нарахування заохочувальних балів може бути участь у перекладацьких проєктах КПІ ім. Ігоря Сікорського. Штрафні бали з освітнього компоненту не передбачені.

*Академічна доброчесність.* Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/code>) та Положенні про систему запобігання академічному плагіату (<https://osvita.kpi.ua/node/47>).

*Норми етичної поведінки.* Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

*Процедура оскарження результатів контрольних заходів.* Студенти мають право аргументовано оскаржити результати будь-яких контрольних заходів, пояснивши з яким критерієм не погоджуються. Процедурі деталізовано в Положенні про апеляції в КПІ ім. Ігоря Сікорського.

*Інклюзивне навчання.* Освітній компонент може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів. Детальніше про забезпечення інклюзивності освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського за посиланням <https://osvita.kpi.ua/node/172>.

## **8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)**

Процедура оцінювання результатів навчання за цим освітнім компонентом, форми контролю і рейтингова система оцінювання регламентовані Положенням про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>) та Положенням про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/32>).

Результати навчання з дисципліни оцінюються за РСО першого типу, тобто підсумкова оцінка здобувача формується на основі виконання всіх завдань, передбачених контрольними заходами (50% остаточного рейтингу) й оцінки за екзамен (50% остаточного рейтингу). Оцінювання результатів навчання здійснюється за 100-бальною шкалою.

*Оцінювання та поточний контроль.* Система оцінювання орієнтована на отримання балів за роботу на практичних й індивідуальних заняттях, написання домашньої контрольної роботи (ДКР)

й складання іспиту в кінці семестру. *Стартовий рейтинг* студентів з освітнього компоненту складається з балів, отриманих за:

- 1) роботу на 4 практичних заняттях (1 практичне заняття не оцінюється) – 10 балів;
- 2) роботу на 13 індивідуальних заняттях – 32,5 бали;
- 3) написання однієї домашньої контрольної роботи – 7,5 бали;
- 4) складання екзамену – 50 балів.

Максимальна загальна кількість балів, які може отримати здобувач вищої освіти з кредитного модуля «Академічне письмо й наукова комунікація іноземною мовою» становить 100 балів.

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	10	2,5	4	10
2.	Робота на індивідуальних заняттях	32,5	2,5	13	32,5
3.	Написання ДКР	7,5	7,5	1	7,5
	Екзамен	50	50	1	50
	<b>Всього</b>				<b>100</b>

#### ***Розрахунки орієнтовних значень вагових балів з кожного контрольного заходу***

##### *Стартовий рейтинг*

*Визначаємо значення  $t_k$  – навчальний час, запланований у робочій програмі для кожного контрольного заходу.*

**1. Робота на практичних заняттях.** Враховуємо 2 год аудиторної роботи + 1 год СРС, таким чином загальний час за роботу на одному практичному занятті становить 3 години.

$$t_{пр} = 3$$

**2. Робота на індивідуальних заняттях.** 1 індивідуальне заняття = 2,92 год (2 год аудиторної роботи + 0,92 год СРС).

$$t_{інд} = 2,92$$

**3. Написання ДКР.** На написання ДКР відведено 8 год СРС.

$$t_{ДКР} = 8$$

*Визначаємо орієнтовні значення вагових балів із розрахунку 50-бальної шкали РСО (шкала першого типу) за формулою:*

$$t_k = 3 \times 4 + 2,92 \times 13 + 8 = 12 + 37,96 + 8 = \mathbf{57,96}$$

Визначаємо орієнтовні значення відповідних вагових балів:

$$r_{пр} = 12 \times 50 / 57,96 = 10,35; \text{ отже 1 відповідь на практичному занятті} = \mathbf{2,6}$$

$$r_{інд} = 37,96 \times 50 / 57,96 = 32,75; \text{ отже 1 відповідь на індивідуальному занятті} = \mathbf{2,5};$$

$$r_{ДКР} = 8 \times 50 / 57,96 = \mathbf{7}.$$

Перевіряємо загальну суму:

$$2,6 \times 4 + 2,5 \times 13 + 7,5 = 10,4 + 32,5 + 7 = 49,9$$

Робимо корекцію:

$$r_{пр} = \mathbf{2,5}$$

$$r_{інд} = \mathbf{2,5}$$

$$r_{ДКР} = \mathbf{7,5}.$$

$$2,5 \times 4 + 2,5 \times 13 + 7,5 = 10 + 32,5 + 7,5 = 50$$

Визначаємо шкалу балів за відповідні рівні оцінювання з кожного виду контролю.  
З урахуванням межових значень 0,9 – 0,75 – 0,6 – 0 маємо такий розподіл:

**1. Робота на практичних заняттях:**

«відмінно» = 2,5 – 2,3;  
«добре» = 2,2 – 1,9;  
«задовільно» = 1,8 – 1,5;  
«незадовільно» = 0.

**2. Робота на індивідуальних заняттях:**

«відмінно» = 2,5 – 2,3;  
«добре» = 2,2 – 1,9;  
«задовільно» = 1,8 – 1,5;  
«незадовільно» = 0.

**3. ДКР:**

«відмінно» = 7,5 – 6,8;  
«добре» = 6,7 – 5,6;  
«задовільно» = 5,5 – 4,5;  
«незадовільно» = 0.

**Екзамен**

Згідно з РСО першого типу екзамен оцінюється у 50 балів. Визначаємо шкалу балів за екзаменаційну роботу з урахуванням межових значень 0,9 – 0,75 – 0,6 – 0:

«відмінно» = 50-45;  
«добре» = 45-37;  
«задовільно» = 36-30;  
«незадовільно» = 0.

**Основні критерії оцінювання роботи здобувачів**

**1. Відповіді на практичних заняттях.**

**Ваговий бал – 2,5**, максимальна кількість балів на практичних заняттях становить  $2,5 \times 4 = 10$  балів.

*Критерії оцінювання роботи на практичних заняттях.*

«відмінно» (2,3 – 2,5 бали) – активна робота на парі, повне і цілком правильне виконання домашніх навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» (1,9 – 2,2 бали) – достатньо повна відповідь (не менше 75% потрібної інформації) або повна відповідь з незначними неточностями під час заняття; домашнє навчальне завдання виконане з незначними помилками;

«задовільно» (1,5 – 1,8 бали) – неповне виконання домашнього завдання (не менше 60% потрібної інформації) та незначні помилки під час роботи на занятті; якщо студент не здав домашнє навчальне завдання, але активно працює на занятті, його робота буде оцінена за цим критерієм;

«незадовільно» – незадовільна робота під час заняття (менше 60% потрібної інформації) та невиконане домашнє навчальне завдання.



## **2. Відповіді на індивідуальних заняттях.**

**Ваговий бал – 2,5,** максимальна кількість балів на практичних заняттях становить  $2,5 \times 13 = 32,5$  балів.

*Критерії оцінювання роботи на індивідуальних заняттях.*

«відмінно» (2,3 – 2,5 бали) – активна робота на парі, повне і цілком правильне виконання домашніх навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» (1,9 – 2,2 бали) – достатньо повна відповідь (не менше 75% потрібної інформації) або повна відповідь з незначними неточностями під час заняття; домашнє навчальне завдання виконане з незначними помилками;

«задовільно» (1,5 – 1,8 бали) – неповне виконання домашнього завдання (не менше 60% потрібної інформації) та незначні помилки під час роботи на занятті; якщо студент не здав домашнє навчальне завдання, але активно працює на занятті, його робота буде оцінена за цим критерієм;

«незадовільно» – незадовільна робота під час заняття (менше 60% потрібної інформації) та невиконане домашнє навчальне завдання.

## **3. Написання ДКР.**

**Ваговий бал – 7,5 бали.**

Домашня контрольна робота (ДКР) виконується письмово та складається з трьох завдань:

- 1) редагування фрагменту наукової статті (2,5 бали);
- 2) написання огляду літератури (2,5 балів);
- 3) третя частина – написання листа-дослідницької пропозиції (2,5 балів).

Критерії оцінювання *першого завдання*:

«відмінно» – статтю відредаговано з урахуванням норм наукового стилю, дібрано коректні лексичні засоби й граматичні конструкції; внутрішньотекстові посилання оформлено згідно з нормами міжнародного стандарту APA.

«добре» – відредагований уривок загалом відповідає нормам наукового стилю; лексичні засоби й граматичні конструкції переважно використані коректно; допускаються поодинокі помилки в оформленні внутрішньотекстових посилань.

«задовільно» – в письмовому редакторському завданні є невідповідність як стилістичним нормам, так і рекомендаціям щодо оформлення посилань; частина граматичних і лексичних помилок не виправлена.

«незадовільно» – завдання не виконано або виконано незадовільно. Виправлено менше 60% помилок у фрагменті статті.

Оцінювання *другого і третього завдань* ДКР здійснюється за такими критеріями:

- зміст – виконана письмова робота відповідає завданню; робота повно й аргументовано розкриває тему;
- структурно-синтаксичне оформлення і зв'язність – структура тексту коректно організована; логічність і зв'язність письмового завдання досягнені завдяки використанню засобів міжфразового зв'язку;

- мовна коректність – адекватне використання мовних засобів, варіативне використання лексичних одиниць і граматичних структур відповідно до комунікативної мети повідомлення.<sup>1</sup>

Отже, на основі цих критеріїв виконання другого і третього завдань оцінюються так:

«відмінно» – цілком коректне виконання письмових робіт; повна відповідність завданню, досягнуто комунікативної мети; письмова робота має чітку й коректну структуру, текст написаний зв'язно; використано широкий спектр граматичних структур і лексичних одиниць з урахуванням норм наукового стилю мовлення.

«добре» - загалом коректне виконання письмових робіт; відповідність завданню, досягнуто комунікативної мети; письмова робота має чітку й коректну структуру, текст написаний зв'язно; використано широкий спектр граматичних структур і лексичних одиниць з урахуванням норм наукового стилю мовлення. Допущено окремі лексичні / граматичні / орфографічні / пунктуаційні помилки, які загалом не впливають на рівень досягнення комунікативної мети повідомлення.

«задовільно» – письмові роботи виконано на достатньому рівні; часткова відповідність завданню; допущені лексичні / граматичні / орфографічні / пунктуаційні помилки впливають на рівень досягнення комунікативної мети повідомлення. Структура роботи частково відповідає вимогам.

«незадовільно» – завдання не виконано або виконано незадовільно. Письмова робота не відповідає завданню, не розкриває теми й не реалізує досягнення комунікативної мети.

#### *Критерії оцінювання домашньої контрольної роботи.*

«відмінно» (6,8 –7,5 бали) – коректне виконання всіх завдань, що демонструє глибоке розуміння предмету вивчення й повну сформованість фахових компетентностей за відповідним освітнім компонентом, зазначених у п. 1 цього силабусу (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» (5,6 – 6,7 бали) – виконання всіх завдань з деякими помилками та/або неточностями, які свідчать про ґрунтовне розуміння теоретичних основ дисципліни й сформованість фахових компетентностей за цим освітнім компонентом на високому рівні (не менше 75% потрібної інформації);

«задовільно» (4,5 – 5,5 бали) – неповне виконання завдань з низкою помилок та/або неточностей, при якому студент демонструє фрагментарні знання з дисципліни (не менше 60% потрібної інформації);

«незадовільно» – незадовільне виконання завдань, що свідчить про недостатню сформованість передбачених фахових компетентностей, знань і вмінь (менше 60% потрібної інформації) або невиконання завдання.

Результати поточного контролю оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (електронною поштою або через Telegram /Viber / WhatsApp) і обов'язково проставляються викладачем в Електронному кампусі в модулі «Поточний контроль».

*Календарний контроль* провадиться на 7-8 та 14-15 тижнях весняного семестру як моніторинг поточного стану виконання вимог силабусу здобувачем вищої освіти. Для отримання позитивної оцінки з календарного контролю поточний рейтинг здобувача повинен становити не менше 50% від максимально можливого на час проведення цього контролю.

---

<sup>1</sup> Синєкоп О.С. (2019). Критерії оцінювання результатів диференційованого навчання професійно орієнтованого англomовного спілкування майбутніх ІТ-фахівців. Іноземні мови, 3(99), с. 15.

Максимальна кількість балів на першому календарному контролі складатиме суму балів за: за роботу на 2 практичних заняттях (5 балів) та 5 індивідуальних заняттях (12,5 бали) – максимально 17,5 балів. Таким чином, по першій атестації здобувач отримує "задовільно", якщо його поточний рейтинг буде не менше 8,75 балів.

Максимальна кількість балів на другому календарному контролі складатиме суму балів за: за роботу на 4 практичних заняттях (10 балів) та 9 індивідуальних заняттях (22,5 бали) – максимально 32,5 бал.

Таким чином, по другій атестації здобувач отримує "задовільно", якщо його поточний рейтинг буде не менше 16,25 балів.

Критерій		I календарний контроль	II календарний контроль
Термін календарного контролю		7-8-ий тиждень	14-15-ий тиждень
Умови отримання атестації	Поточний рейтинг	≥ 8,75 балів	≥ 16,25 балів

*Семестровий контроль* у формі екзамену проводиться під час сесії згідно з попередньо оголошеним розкладом (rozklad.kpi.ua).

Умовою допуску до семестрового контролю є стартовий рейтинг, що складає щонайменше 50% від можливого, тобто 25 балів. Остаточний бал з освітнього компонента є сумою стартового рейтингу й оцінки за екзамен.

Аспірант виконує екзаменаційну роботу, максимальна оцінка за яку становить 50 балів.

«відмінно»	50-45 балів;
«добре»	45-37 балів;
«задовільно»	36-30 балів;
«незадовільно»	0 балів.

Екзаменаційна робота виконується письмово та складається з 3 частин:

- перша частина – редагування фрагменту наукової статті (10 балів);
- друга частина – написання огляду літератури (20 балів);
- третя частина – написання листа-дослідницької пропозиції (20 балів).

Критерії оцінювання *першої частини* екзаменаційної роботи:

«відмінно» -- 10 балів – статтю відредаговано з урахуванням норм наукового стилю, дібрано коректні лексичні засоби й граматичні конструкції; внутрішньотекстові посилання оформлено згідно з нормами міжнародного стандарту APA.

«добре» -- 9-8 балів – відредагований уривок загалом відповідає нормам наукового стилю; лексичні засоби й граматичні конструкції переважно використані коректно; допускаються поодинокі помилки в оформленні внутрішньотекстових посилань.

«задовільно» -- 7-6 балів – в письмовому редакторському завданні є невідповідність як стилістичним нормам, так і рекомендаціям щодо оформлення посилань; частина граматичних і лексичних помилок не виправлена.

«незадовільно» -- 0 балів -- завдання не виконано або виконано незадовільно. Виправлено менше 60% помилок у фрагменті статті.

Оцінювання *другої та третьої частин* екзаменаційної роботи здійснюється за такими критеріями:

«відмінно» – 20-18 балів – цілком коректне виконання письмових робіт; повна відповідність завданню, досягнуто комунікативної мети; письмова робота має чітку й коректну структуру, текст написаний зв'язно; використано широкий спектр граматичних структур і лексичних одиниць з урахуванням норм наукового стилю мовлення.

«добре» – 17-15 балів - загалом коректне виконання письмових робіт; відповідність завданню, досягнуто комунікативної мети; письмова робота має чітку й коректну структуру, текст написаний зв'язно; використано широкий спектр граматичних структур і лексичних одиниць з урахуванням норм наукового стилю мовлення. Допущено окремі лексичні / граматичні / орфографічні / пунктуаційні помилки, які загалом не впливають на рівень досягнення комунікативної мети повідомлення.

«задовільно» – 14-12 балів – письмові роботи виконано на достатньому рівні; часткова відповідність завданню; допущені лексичні / граматичні / орфографічні / пунктуаційні помилки впливають на рівень досягнення комунікативної мети повідомлення. Структура роботи частково відповідає вимогам.

«незадовільно» – 0 балів – завдання не виконано або виконано незадовільно. Письмова робота не відповідає завданню, не розкриває теми й не реалізує досягнення комунікативної мети.

*Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:*

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Не виконані умови допуску	Не допущено

## **9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)**

9.1. На екзамен винесено матеріал за темами, представленими в п. 5 цього силабусу.

9.2. Для цього освітнього компонента передбачене визнання результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті згідно з процедурою, прописаною у Положенні про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті (<https://osvita.kpi.ua/node/179>).

### **Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):**

**Складено** доцентом кафедри ТППАМ д. філол. н. Воробйовою О.П.

**Ухвалено** кафедрою ТППАМ (протокол № 21 від 25.06.2021р.)

**Погоджено** Методичною комісією ФЛ (протокол № 10 від 30.06.2021 р.)